



# **Dohoda o Partnerství Partnerschaftsurkunde**



Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft

# Dohoda o partnerství

Na základě přátelských styků, rozvíjejících se od roku 1992, a k upevnění již existujících vztahů, podpoře setkávání občanů a pokroku v budování spolupráce mezi Spolkovou republikou Německo a Českou republikou

uzavírají

město Höchst in Odenwald  
obec Bělolítn  
Kirchspiel Bölten

a Vysokoškolský pěvecký sbor Ostravské univerzity

## Partnerství

Vyjadřují tak vůli podpořit blaho, vzájemnou pomoc a porozumění svých občanů a dále snahu přispět v míru a svobodě k pokroku ve sjednocené Evropě.

Partneři budou podporovat kontakty a spolupráci v rovině společenské, kulturní, církevní, sportovní, hospodářské a komunální.

V těchto oblastech budou upřednostňována zejména setkání mládeže.

Obce uzavírají partnerství s vědomím výjimečné odpovědnosti města Höchst in Odenwald - kmotrovského města Bělolítnanů.

Reiner Guth  
starosta  
Höchst i.Odw.  
Hessensko

Eduard Kavala  
starosta  
Bělolítn  
Morava

Erich Kessler  
koordinátor  
Kirchspiel Bölten  
Höchst i. Odw.

Pavel Neslaník  
předseda  
VPS OU  
Ostrava

Bělolítn 25.6.2006

Höchst in Odenwald 17.9.2006

Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft

Partnerství · Partnerschaft



Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství

# Partnerschaftsurkunde

Einig in dem Bestreben, die seit 1992 bestehenden freundschaftlichen Verbindungen zwischen Belotin, Höchst i. Odw., dem Akademischen Chor der Universität Ostrava und dem Kirchspiel Bölten zu festigen, die Begegnung zwischen den Bürgern zu fördern und die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik auszubauen

haben die Gemeinden

Höchst in Odenwald und Běloutín,  
das Kirchspiel Bölten  
und der Akademische Chor der Universität Ostrava

beschlossen, eine

## Partnerschaft

zu begründen.

Sie besiegeln damit ihren Willen, zum Wohle der Menschen die Begegnung ihrer Bürger zu fördern, um freundschaftliche Beziehungen aufzubauen, sich gegenseitig zu helfen, einander besser zu verstehen und damit auch einen Beitrag zum Aufbau eines geeinten Europa in Frieden und Freiheit zu leisten.

Die Partner werden die Kontakte und die Zusammenarbeit auf gesellschaftlichem, kulturellem, kirchlichem, sportlichem, wirtschaftlichem und kommunalem Gebiet fördern. Dabei soll die Begegnung der Jugend besonders unterstützt werden.

Die Gemeinden schließen diese Partnerschaft auch in dem Bewusstsein der besonderen Verantwortung der Gemeinde Höchst i. Odw. als Patengemeinde der Böltener.

Reiner Guth  
Der Bürgermeister  
Höchst i. Odw.  
Hessen

Eduard Kavala  
Der Bürgermeister  
Běloutín  
Morava

Erich Kessler  
Ortsbetreuer  
Kirchspiel Bölten  
Höchst i. Odw.

Pavel Neslanik  
Koordinator  
Akademische Chor  
Ostrava

Běloutín, dne 25.06.2006

Höchst in Odenwald 17.9.2006

Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství

Partnerschaft · Partnerství